

Latweesche Awises.

47. gaddagahjums.



No. 44.

Trefschdeenâ, tannî 30. Oktoberî (11. Novemberî).

1868

Katweeskhu Twijes līdz ar sāvēm veelikumēem malka **1 rubli fadr.** par gaddu. Kas uz sāvu mabrdū apstelleba 24 eksemplarūs, wehl weenu dabbabs lābt partveiti. Apstelle: **Delgava** Lāte, apšķī namām pēc **Daniels Viņķis**; — **Mihgā** pēc **Danielis Mīnns**, lektora un mehwera elcas lābri, pēc sāv. **Jahna** bāstījas jaunala mabitāja **Weneller** un pēc Dr. **Bachholts**, lelkā Aleksandar-ela Nr. 18. — Bissī mabitāji, **Fohlmeisteri**, vagaifa valdītāji, strīkheri un zitti tānas draugi teek luhgti, lai lafftajiem apgahda to apstellechanu. — Nedavtoru adrese irr: "Pastor **Vierhuff**, Schlof pr. Riga."

Nahditajs; Politikas vahrskais. Daschadas finnao. Stana no isklisdu-scheem. 1685. Tschetri wehrdziari un weena desha. Jilwezigas estab-dischanas. Tama grahmata. Viejaunakabs finnoe. Utbildas. Sudinoischanas.

Molitifas pahrsfats.

Kreewumalts finanzministeris ißluddinajis, ka ar tahn nodohfchanahui, ko frohni's nemm no stiprem dsehreeneem, no fahls. zulkura un tabaku, fchi gadda pirmä pufse eenahkushchi 67,252,488 rubl., tas irr 1,193,243 rubl. wairahk ne kà goddu eefahkoht bij ap-spreests, bet turpreetim 277,688 rubl. masahk ne kà pehr-naja gadda pirmä pufse. No zulkura un no tabaka gan wairahk eenahzis ne kà pehrn', bet no stiprem dsehreeneem un no fahls masahk ne kà pehrn'. — Tanni 10. Oktoberi weens Khokandes khans suhrtis ar 4 beedreem, no Turkestan's nahfdams zaur Orenburgu aissbrauza us Peterburgu. Maskawas Kreewu awises atkal rakta, ka Kreewu semneeki labprahf fahkoht astahtees no faweeem pagastreem un gubernijahm un gribboht eet us zittahim gubernijahm, zerredami, ka winneem tur buhschoht labbaka un weeglaka dsihwe, fturenoht us tahn steppehm, ibpaschi us Samaras un Orenburgas gubernijahm, waj arri vee Kubanes uppes. Taggad wiwairahk Smolensk's gubernija tee semneeki, tahlumä labbaku likteni melledam, fawus laukus ne-apfsehjoht, mellejoht pahrodoht fawas mahju-wetas un tohs lohypinus, kas no badda un no frohna-parradu dsimejeem wehl atlifluschees un prasshoft passes; jo falkoht, ka deenischka maiße trubkstoht, fehlas ne-essoht un labbahk wiineem patiku, ka winnus zellä faktu un eeliku zeetumä, ne kà lichd's ar feewu un behr-

neem mahjās baddū mirt. Zitres un wehl taggad zittas Kreewu omisos brēzja par muhsu Baltiskahm gübernijahm, fa zitti semneeki no schejenes gribbeja eet probjam, un nu paščas eelkīschwalts semneeki arri tā jaſt dariht. Man rāhdahs, fa ta nou badda waina ween, jo ko tad tee chdihs eelkīch Samaras, kas mahjās neko ne-atrohn ko ehst? — Bet buhs tā, fa jau weenreis rakſtju: Arpeen' tā irr bijis un tā buhs, tur laudihm us reis usnahk pilna brihwiba, tur winni no paſcha eefahkuma ihsti wehl nesinn, ko ar ſawu brihwibū lai darta; to tad turr pag ſawas brihwibas pīmu rekti, fa nu jaſtreeen probjam us ſweschahm mallahm. Tā irr bijis arween, fa jaunee brihwueki zerrejuschi, fa ſweschneeziā buhſchoht labbabl un weeglabl. Rahdahs, fa tas nebuht nebuhtu pareiſi darihts, lad nu to aifeſchanu pawiffam gribbetu aifleegt, jo ta brihwetiba zaur tahdu aifleegſchanu aifkal tiktu apſpeesta. Lai eet, kam patiħl. Zittam laimofees, zittam aifkal ees ſlikti; laudis noprattih, fa strahda jaſtrahda wiſſur, ja ſawn maiji grīb ehst ar goħdu. Sinnams, lad nu tik leelā walſti, zik ta Kreewu emme, tas leelajs semneeki pulks fahf kustetess, lad bailigeem gan ja-issib-stahs; bet lad augsta waldiba tik ſtipri us to ween' ſkat-tahs, fa wiſſ eet pehz likfumeem, lai ſautini tad iſkuſlahs, gan jau pahrees ta eesħana un tiks pee meera. Gan zitteem tas nepatiħl; bet — leelu tautu newarr iſmahiżt lā maſu behru! — **Wakfar-Auſtrijas** ministeri no ſapulzetas walts-rahls pagħejre, lai atmehle: fa Austrijas karra speħħels teekħot nolikis u 800.000 saldateem un fa uabkofschos 10 gaddos scho leelu flaitli nekahdha wiħse nedriħkstoħt pamafinah. Zitti tautas-weetneeki tahdam lee-

Iam skaitlim sahza prettirunnaht un fazzija, ka pilnigi deewsgan buhschoht, ja Austrijai irr 600.000 saldati, un ka warreschoht arri deewsgan istikt, ja 6 gaddu laikā scho deewsgan leelu skaitli nedrikschts pamasinah. Bet tod tas walsts-kanzleris Beust ilzehlahs un sohlijahs ko stahsticht, bet teem walsts-weetneekem paprecks effoht ja-apnemmahs, ka to neweenam neteikshoht un ka to arri ne-eelikshoht nefahdās awisēs, ko winsch taggad buhschoht runnaht. Kad nu wissi walsts-weetneeki bij apohlijschees, ka to nebuhshoht wiš laist plazzi, ko walsts-kanzleris taggad stahsticht, tad Beusts turreja garru runnu. Lassitaji nu soyroht, ka newarru finnaht, ko winsch stahstijis, jo nebiju tur klaht, un kad arri buhtu klaht bijis, tad atkal nedriksctu stahsticht, ko dsirdejis, jo wissi tur apnehmujschees, ka Beusta wahrdus buhschoht skehpt. Tidauds nu gan irr isnahjis laudis, ka Beusts effoht stahstijis par wissahm Eiropas walstihm, ka starp Frantscheem un Pruhshoht jo ahtri warroht iszeltees karsch un ka Austrijai tad waijagoht 800.000 saldatu, ka lai patte fawas rohbeschas warretu fargahit un ka lai zittus kahdus leelwaldneekus warroht aptureht, ka Pruhshoht ne-eijoht palibgā; arri pee Donawas, pret Turku un Rumanu rohbeschahm Austrijai leela spehka waijagoht. Ko Beusts wehl fazzijis, to nesinnu; bet fwarrigas leetas laikam buhs bijuscha; jo wissi prettirunnataji apkluffa, un beidoht tee tautas-weetneeki atwehleja, ka nahlofchōs 10 gaddōs waldiba drihkoht turrecht kahjās armiju no 800.000 saldateem; finnams ka wissi bilketneeki arri fchē irr eeskaititi eekschā. Kad Austreeschi tik warren sohbinus trinn, tad tas gan nesihme meern! — **Pruhshis** or Dahnu waldibu nu gan gribboht sahzt runnaht par to Schleswigas gabbalu, ko scheem atdohshoht, bet tik gribboht doht it masu stuhri un nebuh ne-atdohshoht to Alseni un Dippeli, ko Dahni kahrojoh, bet ko Pruhshis ar fawu behruu assinithm nöpirzis karrā. **Franzschu** Keisars pats irr lizzis druklaht 3 Franzijas landkohites lihds ar aprakstishchanu; ta pirma landkohrite rahdoht,zik leela ta Franzija bijuse 1815. gaddā pehz primaja Napoleōna isdihshchanas, ta ohtra rahdoht, kahda ta walsts bijuse appaksch ta Lehnina Ludwig Filipp, kas waldisa no 1830 lihds 1848, un ta trescha rahdoht, kahda taggad Franzija effoht leela appaksch Napoleōna ta treschoja. Napoleōns tur stahsta, ka tahs rohbeschas taggad effoht leelakas un stiprak fargatas, turprettim tahs zittas Eiropas walsts effoht wahjakas! Tolabb' Franzijai no Pruhshoht neneeka ne-effoht jahibstahs. Turklaht Pruhshim ne-effoht neweena drauga un Franzijai wissi zitti leelwaldneeki effoht no draugu pusses! Gudrajs kungs dee'mshehl ajsmirs usdoht, ka Franzijai parradi arri irr usauguschi jo leeli, ka landis waldbai tur nou draugi un ka neweens no Eiropas leelwaldneekem it pilnigi tai Franzschu waldbai netizz. **Enlande** pee taggadejas jaunu tautas-weetneeki uszelschanas skaidri nahkoht redsams, ka nakama parlamenta leelaka pusse bühwehs prettim taggadejam ministerim Disraeli, un pagehrehs, ka teizams Gladstone atkal teet uszeltis par ministeri.

Spanija leetas wissas wehl eet it labbi, pat pahwesta suhtihts un Spanijas biskapi un preesteri tai jaunai waldbai rahdoht draudsibu, jebshu schi isfluddinajuſe to tizgibas brihwestibu un jebshu Jesuiteem skohlas aifleghuschi. Wehl nesinn kahdu kahnau buhschoht uszelt. Zitti wehl stixi runna, ka gribboht Portugaleſ ſcheinu, bet Portugaleſchi nebuht Spaneſchus nemihle, un ſchē atkal winnus ne-eereds; zitti gribb to prinzi Don Ferdinand un zitti to herzogu no Monpansje (Montpensier). Kas ſchē tahdi fungi, par to us preefchū runnaschu. **Seemel-Amerika** nu drohſchi warr zerreht, ka brangajs generals Grant valiks par presidenti un Kolſaks par wihze-presidenti. —

Daschadas finnas.

Kurjumes gubernators von Liliensfeld, fungis no 39 gaddeem, atnahjis Zelgawa un Zelgawas karrawirfsneeki, teefu- un waldbu-lungi un mahzitaji, pee winna ſapulzejschees, no fawa jauna gubernatora tikkuschī apſweizinati.

No **Sibirijas**. Nahdi naudas-lungi no Tjumenes, Tomſkes un Irkutſkes Septemberti ifejohit effoht atbraukuschi us Peterburgu, waldbai luht, lai winnem atwehloht dſel'zelli buhweht no Tjumenes us Irkutſki, kas istaifa 3320 werstes jeb 474^{2/7} juhdes. Validsibu ſchē fungi no frohna it nefahdas negribboht; gan pee ſchihis buhwes waijagoht 150 milljoni rub., bet to nauđu jau paſchi buhschoht fagahdaht. Runna, ka waldiba gan buhschoht atwehleht, lai buhwe. — Tjumene atrohnahs Tobolskis gubernija, it turu pee Ciroyikas Kreewsemmes rohbeschahm, Irkutſke turprettim irr eeksch Sibirijas rihta pusses. Ja ſchē eisenbahni rikti buhwehs, ta tas zelch jau buhs gattows zaur Sibirijas leelaku pufsi. Kad laikam arri ahtri buhwetaji gaddisees, kas to eisenbahni wehl apnemfees ifwilkt zaur pa Sibirijas masaku pufsi, lihds kluffai juhrai. Kad no Eiropas us Ameriku buhs it branga braukschana zaur Sibiriju, un tad tur wairē ne-wajadsehs brauki ar sunnu poſti.

Worſchawā Juhdi buhwe kumedina nammu, kur 800 zilveleem ruhmes. Lee ſpehlmanni ſchinni teaterā buhschoht buht 30 Juhdu wihri, kas skaidri Wahzu walloba gribboht rahdiht kumedinus, pehz Bezzas Derribas stahsteem farakſtitus. Seeweſcheem gan buhs brihw ſkaititees, bet winnahm tauj lihds ſpehleht paſchōs kumedindes. Seeweſchu weetā jauni Juhdu wihiſchki buhschoht ſpehleht, ſeeweſchu drehebēs gebruschees.

Rihgā tas lohpu-aifstahmetaju beedribas lohzellis, lohpu-dalsteris, Dimse kungs irr lizzis isfluddinaht, ka winsch nabaga lauschu ſlimmus lohpius labprah gribboht ahrsteht parwelti, bes mafkas. Dimse kungs dſihwojht Bruhwer-eelā Nr. 8, un ikdeenas winnu tur warroht atrast preefch pusdeenaſ no pulſten' 9 lihds 12. — Tanni 29. Septemberti wehlā waklarā 2 dahmes weendes rattos ar kufscheeri, 1 kungs ohtros rattos bes kufscheera no Rihgas teatera brauza us Ilgezeemu. Gar

Mahrtina-basnizu garram brauozht, tas kungs teem pir-meem ratteem bij palizzis gabbalnu paktal. Te us reis' 3 wihi, pirmus rattus kluffam aislaiduschi garram, us-skrehja ohtreem ratteem un srgus aptureht prohwedami, kungam ussauza, lai pats peeturroht ar labbu. Bet brauzejam par Deewa laimi bij lihds rewolwer-pistole, un par atbildu wihsch weenu smukku fhahweeni eelaida to blehschu pulka. Nu teem tehwineem gan bij jahehg meschä eekschä; bet kam nau rewolwera, tam tur irr slikti brauf-chana.

— Tanni 14. Oktoberi, pulksten' 60s no rihta tas Jaroslawas semneeks Peter Artamonow Smirnow tanni Maslawas Ahrihga faktets, un tam nonehmuschi weenu valku drebbyu, kas Daugawas tirgū bij issagias no weenas lahdes, kas peederreja tam atstawnEEKAM Iwanam Judin.

No Peterburgas. Augsta Keisara mahfas dehls prinzis Eugen von Leuchtenberg gribb avnemt par seewu weenu Kreewuvalsts pawalstneezi, to freileni Op oftchint, kas lihds schim pee frohnamantinezes bijnje par gohdafreleni. Prinzis ar fawu taggadeju bruhli irr eepassinees fcho wassar Peterhofe. Brughtgana mahfe, leelfirstene Marie von Leuchtenberg fawam dehlam jau at-wehlejuse apprezetees ar to freileni; pats angstajs Keisars arri ar meeru; Keisareni to sunnu aislaiduschi par telegrafu. — Tanni 27. Septemberi to Keisara pawehli isfludrinojuschi, ka wisseem laika-raksteem no nabloscha 1. Jannära eefahkoht ta postes-nauda par issuhitschanu wairs netiks aprehkinata ka lihds schim, bei ka no katra rubula, ko tee apgahdataji nemm par fawu laika-rakstu, buhs jamaksa 20 kap. postes-naudas par gaddu. Kad kahdas awises lassitajeem maksa 2 rubusi par gaddu, tad krohnis no teem apgahdatajeem nemm 40 kap. postes-naudas par gaddu, kad maksa $2\frac{1}{2}$ rubl., tad nemm 50 kap. Muhsu Latweeschu awises lassitajeem par gaddu maksa 1 rubl., tad krohnis us preeskhu no apgahdatajeem praf-his 20 kap. postes-naudas, famehr lihds schim tik bij ja-maksa 10 kap. par gaddu us katu eksemplaru. Bet par to atkal no postes-waldibas ta atweeglinachana teek gah-data, ka pascheem awischu argahdatajeem par fawu naudu tahs awises nau jaleek eepakfaht un tahs addresses nau ja-usleek us katu poziniu. bet ka tahs drukatas lappas bei nekahdas eepakfaschanas, tapat walla ar skaitu marr aiss-nest us posti, un ka patte poste tad to eepakfaschanu un adreschu-liskschanu apgahdahs, ja tik gaddu eefahkoht postes-kontorom usdohd wissu lassitaju addresses. Turklaht katra postes nammä jeb kontora warrehs apstelleht un apmaksahd wissus laika-rakstus, kas tik muhsu Keisara walsti teek drukati. Tad nu lassitajeem wairs nebuhis ja-sreen schur un tur weenu zilveku mokleht, kas winneem awises apstellehs, bet kates, ja patihk, tanni flahtakä postes nammä fawas awises warrehs apstelleht. Redse-fim, ka us jauno gaddu to eeriktesim ar fawahm Latw. awisehm.

Hapsalē tas zolles-waldibas preeskneeks ar fawu palibgu, un ar scheem wehl weens kaufmannis, weens

laßmannis un 4 matrohschi juhxä eebrauza pee weena fug-ga, kas bij ja-aisseegele. Atpakkal brauozht ta laiwa kah-das $1\frac{1}{2}$ werstes no ohsta tifka apgahsta no wehja. Sweijsneeki ar fawu tifku iswiska poscha preeskneeka lishki. Tas palibgs, tas kaufmannis un 2 matrohschi tifka atrafci appalsch tahs apgahstas laiwas. Waj tee zittee noflikshee arri jau atrafci, par to wehl truhka sunnas.

No Mailandes teek rakstights, ka Kreewu Keisarene tur dauds nabadsineem dewuse dahwanas un ka Mailandes burmeisterim edeweuse 10,000 frankus eeksch selto-naudas, lai to dalloht nabageem.

No Rihgas. Lassitajeem jau winnu rei' stahstijahm, ka taggad labbiba schè teek eewesta no Bruhfcheem. Wehl warram peeminneht, ka taggad arri weens fuggis ar sineem irr albrauzis. — Bet kaufmanni steidsahs pahroht wissu labbibu, ko likuschi atwest lihds schim. Teikschu kalab'. Lassitaji laikam peeminnehs, ka no Rihgas par dselszetta taggad zaur Dinaburgu jau marr aissbraukt lihds Witebskei. Bet taggad dselszetsch arri jau gattaws no Witebskes lihds Rojslawei. Nu runna, ka lihds 1. Novemberim arri tahs 250 werstes dselszetta no Rofslawles lihds Drelei buhfchoht gattawas. Bet Drele stahn tanni Kreewsemmes gabbala, kur ta melna semme, un tur lautineem labbiba no 2 gaddeem atpakkal stahwoht nepahrdohta, talab' ka nekahdu zellu nau, pa kam to at-west proh'm. Kad nu Dreles eisenbahne lihds 1. Novemberim buhfchoht gattawa, tad wissu to diweju gaddu eekrahtu labbibu gribboht atdsicht us Rihgu, un tad gan warretum zerreht, ka tirgus paliks lehtahks. Talab' tad Rihgas kaufmanni taggad steidsotees pahroht wissu labbibu, ko lihds schim darygahk pilkušči. — Zerfim, ka pateesi ta notiku.

Peterburga tanni 18. Oktoberi par pirmas 5% walsts-aissleenechanas papihreem ar winnestehm tifka mak-fahs 136 $\frac{1}{2}$ rub., par ohtras 5% walsts-aissleenechanas papihreem ar winnestehm makfajuschi 132 $\frac{3}{4}$ rub. —

Rohmä tee laupitaji netahlu no paſcha pilsehta us-krittuſchi weenai muſchbelei, kas peedere pee weenas Reemeru-kattoin preesteru-skohlas, un ar warru aissweduschi prohjam weenu skohlas-preeskneeku. No mesha aissuh-tiſchi sunau us Rohmu, lai winneem makfajoht 100,000 frankus, zittadi to preesteri nelaidischoht walla. Bet kad saldati teem laupitajeem stipri dsinnahs paklat, tad scheem faws treks kummoris tapat bij jalaisch walla. Rohmä bailiga dīshwe. —

No Kandijas. Zitti Kandijschu aprinki nu tatschu Turkam effoh padewuschees! Breelich wissas Eiropas azzihm ſchē jehri rikiigi no wilkeem teek faplehſti! — —

Pee Sahmu-sallas tas fuggis "Libau", ar rahzineem no Leepajas us Rihgu braukdams, irr usgahjis us feklumu; fuggineeki irr ilglahbti, bet no ta lahdina tik maſu teefu ween' warrejuschi glahbti. G. B.

Leepaja jau famehr no 20. Juli ohsta galla lihds simts pehdas augsts, smuks, bruhns un appalsch bahks

(ugguns tohniß) sawu grohsigu ugguni wakkards rahda fuggineekeem, kas Kursemmes juhmallei gaxram brauz. Lihds 7 Italeeschu juhdes tahtu nahts laikä to ugguni juhxa redsoht, — bet nu, ka Leepajas Wahzu awies finno, atkal wehl o htru masaku bahku jeb ugguns tohni paſchä ohstaſ gallä taisſchoht, loi ir nahts laikä fuggi, kaut kahdä laikä, paſchä ohsta tuhliht warretu eefkreet un wehtraſ un ledus laikä patwehrumu un glahbſchonu atraſt. Pehr' kahdi 40 fuggi nohtes laikä Leepajas ohstu par drohſchu glahbſchonu weetu effoht atradduſchi bes bahlaſ, un tur eelaiduſchi;zik gan nu wehl mai-rahk ſweschi fuggi gaxram braukdami, ne-atraddihs patwehrumu ſchahdä tahtä negafä, kad tohni ugguns tohſ laipnigi ſweizinahs? No Klaipehdas lihds Lihserem, tahts 210 werſes gax Kursemmeſ ſuhrmalli, neweens pats fuggineku ugguns lihds ſchim nespulgoja, un ar laiku nu buhs diw i pee Leepajas ween. Leepajas ohstu taggad 18 pehdas dſilſch, un kohſchi pahrlabbohts, ta ka aug-ſtam Krohnim ſchi pahrlabboſchana maſha 2 millj. rubl.; tadeht gan lehti ir leeli dampfuggi warr eefkreet katra laikä. Leepajas pilſehts ar katra deen' valiktu leelahks andeles pilſehts, ja tik Deew's libdsetu weentreis ſagaidiht „dſelſzettu.“ — Leepajas ohstu lihds 18. Septemberim 143 andeles fuggi irr cenahkuſchi ar prezzehm un iſgahjuſchi 151 fuggi.

Tiroles ſemmit, kur leelee Schweiz kalni klahtumä, kam gallä muhſchigs ſneegs un ledus ſtahw, arri ſcho waffaru neredſehts karſtumis effoht bijis, kas ſneegu dikti kouſejis un tadeht wiffas kalnu uppes lihds mallahm bijuſhas pilnaſ ar uhdeni.

Amerika dwiñiſchi dſihwojoht kas kohpä fa-auguſchi un ſennaköſ gaddöſ likkuſchees rahditees par nondi, un ta kohpä jan 59 gaddus nodiſhwojuſchi. Schis tahts dwiñiſchi pahris, Kam un Eni wahrdä, abbi ſee-was apnehuſchi, katra mahſu, un jan katra ſeewa 9 behrnus dſendejufe. Schee kohpä fa-auguſchi brakſi nu effoht apnikuſchi, mezzuma gallä to kohpä eefchanas noſtu panest, tadeht reiſoſchoht us Grantschu galwas pilſehtu Parifi un gribboht ſliktees weens no ohtra atgreftees nohſt. Kassinn, waj teem tas iſdohfees labbi. Arri lehti vee tahtas iſdarrifchanas abbi reiſa ſawu gorru warretu iſlaſt; jo ko Deew's ſafehjis, to zilnekeem nebahs ſchikt! —

Lombardejä, Italijä, irr ſemneku vibrinſch, kas 4 lauſibäſ dſihwojiſ un 68 gaddus ſtaidamä — jan 31 behrnus pecredeſejis. G kur laimigſ tehwſ!

No Melkenburgas, Wahzemmë, finno, ka tur Wol-towas muhſchas meschä ittin baltu „hirsch“ iſgahjuſchi, kas leels un dails no auguma ar garru aſti un ſtiprahm kahjahn. Ta gabbala jehgeri to apfoblijuſchees tauviht un neſchaut; jo tik kohſchi balts hirsch ir retta ſeeta. Hirsch ſahrſus (prohti tahtus dahrſus, kur hirschus audſe, kohpä un ſaudſe), ir Kurzemme atrohn; jozik es finnu Kalletöſ, 6 juhdes no Leepajas, irr hirsch ſahrſus, kur gan drohſchi wairabk ne ka ſintis hirsch buhs eekſchä; bet baltu hirsch, — to retti kur tahtu uſet.

Parife kahds kungs iſgudrojis wahramus traufus taiſt no pa pi hra ween, jo papihris jeſchu tas gan tik ſmalks un neezigs, tak, kad to ar uhdeni apklabjoht — ugguns karſtumu tapat warroht panest ka dſelſis. Daſch atraſki warbuht netizzehs, lihds paſcha ajs neredſehts.

E. F. S.

Sinnas no iſſlihduscheem.

Muhſu deenäs retti kahda draudſe Kurzemme, no Kur-remes nebahs iſgahjuſchi mas waj daudiſ lohzecku uſ Kre-wuſemmi, tur dſihwoht un ſawu laimi melleht, un pahr leelu leelo ſemmi iſſlihduschei, retti tik aiffuhtu kahdas ſin-nas pee ſawemei mahjäſ atlikkuſcheem roddeem un drau-geem. Kad man nu ſchinniſ deenäs tahtus iſſlihdusches ſtikahs apmekleht un ar Deewa wahreem meeloht, tad es nu dohmaju, ka laſſitoji nenemſ par ſaunu, no teem kahdas ſinnas dabuht. Iſgahjuſchä mehneſi pee mannis atſkrebjia grahmata no weena muſchnecke, Mohilewas gubernija, kahdas 40 werſes aif Witepſkas, kam man lubdſa, lai ar maſchihnu pee winna nobrauktu, jo effoht pee winna 12 familijas no Kursemmekeem, kam behrn effoht nekifititi, jaunekti lihds 19 gaddeem wezzi wehl ne-eſwehtiti un kas paſchi kahrojoht pehz Deewa wahreem un pehz fw. meelaſta. Tahtu oizinaſchanu Kristus miſble-ſtibas dehl paſklauſiſ, un tanni paſchä laikä, kad Kur-ſemmes mahzitoji Selgawä biji ſabraukuſchi uſ ſinodi, tur aiſbrauzis, es nu tahtas ſinnas dſideju no winna mut-tehm. Pehr'gadd kahds muſchneeks, kam dſihwo wehl tahtu winnapus Mohilewas pilſehtu. Dundagä few kal-pus bij derrejis; weens no teem uſ ſeemasſwehtkeem no-brauzis pee roddeem fehrſt, ſtahtſija, ka tur wiſſeem labbi klahjahs. Schi wahrda dehl pawaffarä leels lauſchu pulks no Dundagas un no zittahm draudlehm taisſijahs aifeet uſ tahtu ſlawejamu weetu, zitti arri ta funga un tahts mu-ſchias wahredu neſinuadami; iſdewa wiſſu mantu, ko ne-warreja vanent lihds, un nehma lihds, ko newarreja at-ſtaht. Bet leelo zelli noſtaigajuschi, tur dabuja dſirdeht, ka tanni weetä ruhmes wairs ne-effoht. Ilu atkal biji ja-reeſchahs uſ mahjahn, bet uſ zella wehl ſaſtappahs ar-zittem, kam wehl wilkahs turp uſ to paſchu weetu. Muh-ſu 12 familijas biji no teem pehdejeem; lihds heidsaŋai ſtanžiſai ſchipus Witepſkes ſtikfuſchi, arri dabuja dſirdeht, lai ne-eijoht uſ preeſchu, jo weetas wairs nou. Ko nu lai darra? Nauda iſtehreta, bads jazeefch; wiſſur ſwefchi laudis, kam winnu walodu neſaproht un uſ winneem ſkattahs ka uſ ehrneem. Tahtas behdu ſtundinä ſeewa ſchelhaftiba wiſſeem neſſa palihgu. Tanni paſchä ſtan-žiſai ar wiſſeem ſaſtka weens melderis, kam vats Kurzem-neeks ar wiſſeem warreja ſorunnatees. Schis uſ mah-jahn brauzis, ſawam fungam ſtahtſija no teem badda-geetejeem ſtanžiſai. Tas kungs, kam wehl peetruhla darba-ſpehla, tuhliht pehz wiſſeem aiffuhtija paſkol. Ta nu tee nabaga ſoutini uſ ſcho gaddu biji dabujuschi weetiku, bet neſinna, ka wehl buhs uſ preeſchu? It ſtarp wi-ſeem irr Dundſineeki, Irbeefch, Spehrneeki,

Kandawneeki, Kindeneeki. Tur nobrauzis, es
wissu draudstti sapulzeju un tohs behrnus isklaufchingaju.
Tad nu wisseem bij leels preeks, ar mahzitaju isrunnatees
mibla tehwu wasslodâ; ar assarabm tee man stahstija, ka
schehlojahs pehz sawahm bañizahm un pehz winnu mih-
labm deewakalpojchanahm, un ka sweschâ semmê wis-
wairahk gruhti zaur to, ka tur Deewa wahrdi nau un ar
neweenu zilweku newarr sarunnatees. Par deenahm ar
behrneem noprühlejes, es wakkards ar teem wezzeem no-
turreju pahtarus, un tanni 13. Septemberi jauneeklus
eeswehtiju un wezjohs ar jaunceem peenehmu pee grehku-
fuhdseschanas. Wissus pameelojis ar Deewa wahrdem
un ar fw. meelastu un us taisno zellu tohs paßkubbinajis,
es tohs astahju, ar farsteem pateizibaß wahrdem no win-
neem pawaddihts.

R. Grüner,
Dinaburgas mahzitajs.

1685,

Ap 1685 par Frantscheem waldijs Ludwikis 14., leelajis nosouults, bet to labbahk par maso warretu no-fault, tadeht ka nebij sawas tautas aplaimotajs, bet volstā eegrubdejs. Winsch un Ludwikis 15. ihvošchi pēta wainigi, ka astonpadesmita gaddu sūntena gallā tas leelajis dumpis izzehlohs Franzijā.

Rahds Ludwikkis 14. bija, to arri no ta warr atskahrst, ka to h s Frantschus, kas Ewangeliuma tizzibu bij penehmuschi, breezmiigi speeda, mohzija un noleetaja.

Tè weena vrohwe!

Weena nabaga seewina, kas pee Ewangeliuma tizibas veederreja un kam behrns bija pee fruhthim, plifka pee stabba tikkla peseeta. Behrnu turreja lahdru gabbalu astattu. Nabadsinsh, bahls un isalzis, redseja mahles fruhitis un tomehr klahrt tikt newarredams breszha un nahwes breesmäss wahrtijahs.

Bet bende us teefas pawehleſchanu mahtei fazzija:
„Altjau; Ewangelijuma tizzibu! — Ja ne, ta' behrnam
haddā jamist!”

Tà tad schi feewina zittu newarreja darriht kà nofaut, jeb sowu behrninu, jeb fawu fidschalsi. Bet fidschalsi tak tai aisseeda, fawu tizzibü atsault.
(Frantschu grahamas: Les miserables par Victor Hugo).

Eschetria wehrdini un weeng desfa.

Kaut kur kahdā jaukā masā muischinā reis' kahds wez-
zigs gohdigs arendaters dñshwoja. Tom bij weena skaista
meitina, wahrdā Emilia. Ta bij smulka, kā maggonite
un preeziga kā paipala, bet turklaht sawā firdi šchēlmiga
kā lypsene.

Ihpaschi ta pratta to flunssi, ar jounu wihrischku
sirdihm speblehti, fa ar lellehm, un ta fakkoht wissus fa-
wus bruhrganus ap sawu maso virkstini aptiht. Winnas
dabba bij apbrihnejama; jo kad ta ar jauneem wihrisch-
keem fur sanahza kohpâ, kad tas ta issikkahs, fa kad
karsta miylestiba eekch azizhm tai kwehsotu, un mutte tai

degtu, bet pee ta tomehr firds tai bij auksta, kā fakar marofina. Kā magnete peewell dselst, tā schi peewilkā jaunus wihrischkus, un winnas deggochhas azzis daschu tā sawaldsinaja, kā tas nešinnoja, kur glahbtees. Tā nu sinnamē wezzajam arendaterim zeemiuu nelad netruhka. Darba deenās gan retti kahdi atnahza, bet svehtas deenās tad gruhsmahn ween jaunekli us schi mischini gabja un dsihwoja tur jo satti līhds nahlochhai gaifmai. Gaifmā tad tee kā filfpahrni katrs us sawu pussi schahwahs.

Zitti gan pateeſi eekſch Emiliaſ azzihm bij eekahrſuſches un pateeſi to meitenu gribbeja prezzeht, bet zittik arendatera puddeļu un blohdu eekſchas miheļja un fa- wus ahdu maktus pildiujſchi. Šmeedamees uſ mahjahn gahja. Arendaters redſedams, ka ſohſis, pihles un wiſlaſ lihds ar ūweneem ſkrehja weſeem muttēs, pee ſewis doh- maya, ka tāhdā wiſe gaudrihs ja-eiſoht pohtā. Bet taſe ne-iſpratta ka lai tāhdus uſmahkuſhus weefus, ko tas par ſakuziju mehdsā ſault, no ſewis warretu aifdſiht; jo rup- jam buht tam arri nepatikka. Emiliaſ mahte turpretti gauſchi preezajahs, ka meitai tīdauſ bruhtganu. Tādauſreis wiſtaī blaſkam tuppeja, gaididama uſ to pautu, ko wiſta nodehs, ka lai weſeem tīk gahrdumū netruhku. Kad weesj bij aifgahjuſchi, tad tehm̄s, meitu ſawruhpauzis, tai preekſchā tohs jaunus ſellifchus fahja brah- leht. Tehws pee katra ſchahdas un tāhdas wainas mekleja atrast, iſrahdiſams, ka tee wiſſi neleetigi; jo tam pateeſi tee arri neweens nepatikka, tadehl wiſch meitai tohs ar eerunnaſhanu zerreja padarriht par reebigeem, lai ta teem wairſ mihiſigu waigu nerahditu un lai ſhee to manniſami, to naſhſchanu pauiſſam ſweeſtu pee mallas. Netruhka arri to brihtiu, kur mahte meitinu pee ſewis ihpaſchi ſambariti aiginaja un tai ſawas nodakas preekſchā laſſija. Ta atkal wiſſus tohs ſtužzerus flaveja, zittu par zitteem jo wairahk uſteikdama: Manna meitina! nu tew nau- truhkuma; iſmeklejees nu to labbako, ka pehz' tew nebuhtu ſchehl. Eſſi mihiſiga pret wiſſeem, tad tu to mihiſetu put- ninu gan ſaguhtſi ſawas zilpiņas, tīk darri to ar ap- dohmu! Tā nu mahte weenmehr, ka medniſ ſeitai auiſi- dſeedaja. Bet meita tā mahte, ka tehwam arween' to at- bilden mehdsā doht: Nahks pawaffara; augs falati; nahks laiks buhs padohns. Pawaffara arri drihs bij ſlaht un lihds ar to arri tee falati, bet wehl kas arri bij ſlaht, prohti: Emiliaſ dſimſchanas deena. Stuzzeri to arri bij iſdibbinajuſchi un nu ſchurp un turp dohmayja, ka tee tanni deenā tai Emiliai warretu parahdiht leelu miheſtibu un gohdu. Zitti eegahdaja ſchahdas tāhdas ſpohtſhas leetinaſ, ko Emiliai uſ to deenu dahninaht. Bet tſchetri no teem, kam bij jo labbas ſichtemnes, to Emiliu uſ dſimſchanas deenu eedohmajahs ſumminah, — ar dſeeda- ſchanu agrā rihtā no meega to mohdinaht. Dohmahts un darriths! Bet kur lai tāhdū dſeeſmu nemm, kas tur geldetu? Weenam no ſcheem lahds pagasta ſkohlimeisteris, jaunu laiku rihmneks, bij paſiſtams; tas nu aiseet pee ſchi un luhsahs, waj tas lahdu dſeeſminu newarretu ſarihmeht, kas buhtu derriga. ka weenu jaunu meitinu, wahdā Emilia dſimſchanas deenā jo aari ar to no qultas

warretu mohdinaht. Skohlmeisteris gan apaemmas tahu dseefminau gattawahrt, bet ahtrahk ne, pirms tam par latru perschiniu weens rubulis neubus eemaksaht. Stuzzerim lai gan sirds no fawas weetas bij rauta, jo nauda kabbata bij waj iskussuse, waj fasalluse; jo grubti tam nahza naudu israut no keshas. Tas nopusdamees skohlmeisterim nolikka 4 rubulas, un skohlmeisteris tuhdal tschetras perschinas pehz pasihstama meldina, rihmēs islikka tā:

1.

Emilia! jel pamohstee! Neds faule spihd zaui lohgu, Atweer tohs fchagns, passattees us mums pahr falku schohgu. Mehs teri schodeen fweizinam, tew laim' un preeku wehlejam. Emilia! jel pamohstee! Neds faule spihd zaui lohgu!

2.

Emilia! ak lihgsmojees, ta preeku deena lahti, Kur teibni peedsumt lizzis Deews, ar mihtu, jauku prahdu. Mehs agrumā tew' summinam un appalch debbess fweizinam! Emilia! ak lihgsmojees, ta preeku deena lahti!

3.

Emilia! mums parahdees ar tawu kohschu gibni. Muhs' bals' tew jauku dseefmu ness par mihestibas ihmi. Lai fawas mattu spohdsnas schi rihta wehsmā plevinahs! Emilia! mums parahdees, ar tawu kohschu gibni!

4.

Emilia! Lai laimina tew' fawem spahneem apfahj, Un wissā tawā muhschinā no tew nelad ne-atfahj! Lai engels tew' us rohlahm ness, bet tā la fahrt arr' esmu es. Emilia! Lai laimina tew' fawem spahneem apfahj!

Stuzzeris tāhs perschinas rohla dabujis abtri pee sa-weem draugeem stieidsahs, skohlmeistera skunsti apbrihnodams. Wehl kahds laizinsch bij lihds Emilia dseefschinas deenai. Schettschetri draugt tad pa naktihm kohpā salaffijahs, to dseefminu us wairahk balsihm eedseedah. Ta fenn ar ilgochanobs gaedita deenina nu beidsoht bij fahrt. Ak zik jauku ta islikahs it ihpaschi muhsu dseedatajoom. Gaijs bij tā rahnis ka ne mattijsch nekustejahs. Butnini birsites jo jauki fawas rihta dseefmos trallinaja un tee tschetri melndos zwahrlös un bisks' gehrbuschees, dewahs us mihtakahs muishinu, to jauku Emilia ar fawahm balsihm summinah. Ak zik prezigi tee gahja, nemas nemannidami waj kahjas pee semmes duhrabs. waj ne! Masa uppite teem zellā preefschā tezzeja; plats deh-lis tai uppite bij par laipu. Tschetri dseedataji weegleem sohleem par laipu stieidsahs, bet ak briūfch! un plunksch! Laipa luhst un 4 dseedataji wissi aufstös uhdentiaos fawu deggofchu firdi peldina! No uhdens israhpuschees tee wehl purrinadanees eet tahlahk fazzidami: Melnas drahnas, kas tad pasih, waj mehs flapji, waj faufi! Pee muishinas aistlkuschi, tā alkali fawa kesa preefschā. Pee mihtakahs lohga newarr tāt fahrt, jo wahrti preefchā un tee irr zeeti. Sohbi kahd un ziskas drebb no aufstuma! Ko nu darriht? Tā laba padohms fahrt. Wissi tee dseedataji rahpjahs pahrt augstu dehlu fehrt. Bet augschā kahjas flapjas flihd, un diwi dseedataji friht semme! Sirds gan weffela, bet bisks' un fwhahki sehnem pušchu! Weenam wehl fwhahki stuhris us wahrteem palizzis karrojotees. Lai plihst, kas nau no tehranda! „Dseadatajoom wehl

dahschas deewsgan.“ Preefch Emilia lohga nostahjuschees, tee wehl rohlas bahsch kabbata pehz teem newahritteem panteem, ko tee eebahsuschi, tohs wehl preefch dseefschanas jehlus gribbedami noriht, lai rihkle deewsgan glumma. Bet ak wai! ir tee panti, par fehrti rahpotees, fachklihduschi, tik dseestena suppa no kabbatas suhzahs. Bohsts wissā weetas! Tee lai buhru! Tee tomehr fawu meldinu laisch wallā, lai ta atskam Emilia ausis. Bet nu wehl leelaka nelaime fahrt. Ko newilfchū tee bij no-stahjuschees per sunna buhdas. Un Mapfis nou mulks! Tas no buhdas ahrā ar wissahm Lehdeim; dseedatajoom eebalku notuppees laisch orri fawu meldinu wallā: „Wan, wan, au au, auh auh, uh uh uh uh uh uh uh!“ — Ak tu elles krukkis! tā gan tee dseedataji dohma, bet apfaukt to nefahdā wihsē newarreja. Wissi peezi reisa nobeidsa fawu jauku summinafchanu. Emilia lohgs nu arri wer-rahm wallā! Ta fawu galwinu bahsch ahrā, un tee tschetri dseedataji fawz: „Guten morgen, guten morgen schönes Kind!“ Ir Mapfis, kā jau pecktojs dseedatajās us augschu skattahs un smilkt it fīrñigi. Tā Emilia balta rohzinga atdarrahs un appalch papihra rullihs semme friht. Tas muddigakajs to pakerr, un — — wallā raiholt tschetri wehrdini un weena desa no papihra rullites westahs ahrā, lihds ar smukku ihmi no Emilia rohzingahm rästtu, kas tā skanneja: Tee tschetri wehrdini teem diwkahjaineem dseadatajoom, bet ta desa tam tschetrkähjainam. Tā ta tik lai gohdigi fawā starpā isdallitohs! Tas nu scheem tschetreem sellischem bij kā sibbens us paschias galwas widdu! Tee fchahwahs prohjam ne-eewehrodami, kur wehrdineem un dessai gals. Ak tāhs bij labbas salatis! Tee tschetri stuzzeri ne ar walgu weddamai warts us to muishinu nenahza. Drifts arri wissi zitti prezzieneeli to stikkli dabuja dsirdeht un kā launi garri zits pehz zitta to muishinu atfahja. Tehws nu jo prezigs staigaja pa apehstu tellu un fīwenu un aissbehguschi inohru pehdahn, par to kreetnu stikkli lihgsmodamees. Bet Emilia inabte, to meitu par tahdu darbu kreetni israhja, fazidoma: Ra tu redesi, kā tu polikli fahschoht bei wihsra! Meita tur-pretti Deewam jo karsti pateizahs, kā tai no tahdeem mihestibas gehgereeem laimejees wallā tāt. Aztinas us debesī pazeldama, ta luhsda, kā tai taptu peeschkirts tāt weenā, bet ihsfs bruhtgans. Laimesmahmina wianai ihstā laikā peeweda bruhtganu. Taggad Emilia irr kreetnam wiham labba feewa ar smukkeem behrnineem. Dīshwo weffela! Emilia! — Meitas, kluafast labbahk tehwa padohmam! —

Fr. M.

Zilwezigas eestahdischanas.

It kā zilweiks papreefsch irr jauns un ar laiku poleek wezs, tāpat arri zilwezigahm eestahdischana un eeritthem irr faws jaunibas un faws wezzuma laiks. Un kā zilweiks heidsoht mirst, tāpat arri iskattrai zilwezigai eestahdischana un eerithei jamirst.

Tā kahds kahdu wez- un firm-palikkuschi zilwezigu eestahdischannu tomehr gribb usturreht dīshwu, jaunu un

spehzigu, — ta' tahds usturretojs lihdsinajams eljei, kas zitkahrt gan bij labba, bet ar laiku palikkusi nederriga un kas tomeht par to launcjahs, ka mattus ar winnu ne-fwaida. Wehl tahds lihdsinajahs weenai siwi, kas palikkusi wezza un finirdedama un kas tomeht apskaitahs, tad to ne-chd. Tahds wehl lihdsinajams behrnu drehebem, kas brihnahs, ka wihrs ar tahn wairs newihscho gehrbtees. Tahds wehl lihdsinajams lihkiim, kas brihnahs, ka dshwi zilwei no winna labprah negribb liktes butschotes.

Af tawu nepateizibu! ta' behrnu drehbes kurn. Es Juhs esmu fildijis flikta laikā. Kapēz manni taggad atmettat?

Es nahku no Gaujas! ta' siws schehlojahs. Mannim bija rohses fmarscha! ta' leelahs elje. Es Juhs esmu mihsjōis un Juhs manni atgruhschat no fewis! Ta' lihkiis raud.

Us wissu to atbildams ar weenu paschu wahrdu:
Bitkahrt!

Jauna grahmata.

Kas dabujama Rīhgā, Rymmela grahmatu bohti un Dohrbē pee chigelnēka A. Schaefer: „Deutsche Sprach- und Rechtschreiblehre für den Elementar-Unterricht in stufenmäfiger Fortschreitung vom Leichtesten zum Schwiereren bearbeitet von August Schaefer. Erste Stufe Preis geh. 30 Kop. Riga N. Rymmel's Buchhandlung. 1868.“

Zaur fcho skohlas grahmatu eefahzejeem pasneqtas mahzibas, ka tuhliht no eefahluma spehj mahzitees rīktigi pehz grammatiskas runnaht, un arri weegli pehz ortografijas rakstih. Zaur pamasu un pehz kahrtas dohtu pamahzichanu, schi grahmata arri jo wahjakeem mahzelleem derriga un weegli faprohtama; mahzibas gabbali ta' eerik-teti, ka behrns zaur teem drihs pats sinnahs no tafs mahzitees, ja wīsch tik dauds mas uswests us zettu. Pāwissam trijas dalkas schi grahmata faraksti, un zaur to, ka arween tik weena daska ween pee mahzichanahs wejzadiga, jo weegli buhs peegahdajama.

Vagasta skohlas pehz Spahg, waj Spiess, waj Neiken, waj Kronwald Wahzu wallodas gr. bruhketa ta gan ihsti buhs derriga.

K. Schw.

Visjaunakahs finnas.

No Florenzes, 19. (31.) Oktoberi. Tas parlaments us to 23. Novemberi tiks fasaults. Nahkofchu pirmdeen' tas jaunajs andeles ministeris tiks apsweh-rinahts.

No Londones, 20. Oktoberi (1. Novemberi). Awi-ses „Observer“ no Leamington (grasschaste Warweck) neff telegrafof sianu, kas žafka, ka wakkārā pulksten $10\frac{1}{4}$

dsirdejuſchi dauds gruhdeenus semme un wiewairahk trihs reis tee gruhdeeni jo stipri appalsch semmes noruhzejuſchi. Dauds laudis zaur to stipri fatrizzinaſchanu usmohduſchees no meega.

No Neu-Yorkas, 12. (24.) Oktoberi. Tafs dumpineku bandas eelsch Kubu taggad isschlihruſchees un nu masakas daskas staiga apkahrt laupidami un vohstidami.

— 21. Oktoberi (2. Novemberi). Isgahjuſchu fest-deen' tee Indiāni us dīselszetta famoitajuschi wissu rattu rindu. Scho zettu us preekſhu gan buhs saldateem ja-apwakte.

— 23. Oktoberi (4. Novemberi). Tannis nupat heigtas wehleschanas generals Grants irr iswelehts par presidenti un Kalsaks par vihze-presidenti.

— 23. Oktoberi (4. Novemberi). Awiſes neff to sianu, ka tas nemers Kubas rihtpuffe jo wairahk is-plattahs; to dumpineku jau effohf kahdi 6000 wihi.

—n.

Atbildas.

H. A. Miklojs kungs, jawi „Spreedumu vor forendumu“ Juhs laikam abrami busft rakstijuschi jo lehna prabla to leetu vahfpreedumi. Juhs warvahit ta' nebubut rakstijuschi. Talab' lai paleek vee massas. Ja man kahou reis' akal gadditohe aibraut u Selgavu, ta' labprah Juhs usmekletu, or Jums par to leetu sūnnatees.

A. Jakobson Saratovā. Janisdewfki fungam effat rakstijuschi, ka Juhs man pehn' tad us fwechabin semiebin aibrauzu, effat atfubijuschi 1 rub. par Latv. Awiſehm un ka es Jums kvittanti esmu atfubijis atpakkas. Reds es peemmu no Jums 1 rub. dabujis, nedī kvittanti rakstijis.

K. Schw. Juhs prasseet, kas tee effohf par tahdeem līkumeem, no tam Latv. Aw. Nr. 23 effohf runnahs, ka zeen generalgubernatora kungs pawehlejs, lai pagasta waldischanos tohs līkumus pee skohmeisteru isweleschanas un loimeschanas nepahkaboj. — Effect tik labbi un itaffet eelsch Latv. Aw. Nr. 23 „Daschadas finnas“ to pīmo gabbalu mehl obri-reis, tad arakadis, ka tur hau runnahs no līkumeem, bet tik ween no „waldibas preekſchraksteem.“ — Pee muns Widsemme satrā draudse skohlahm irr fawas waldisbas, ko fawaz par „skohlas waldischanas.“ Kursemme zil sianu, mahziteem ween' ta skohlas waldischanas skohs schim irr uszizeta. Kur preekſch waj pehz to jauno „pagastu līkumu“ islaſchanas skohlas zehluschi, tur pee jaunu skohlas eezelschanas tak arri skohmeisteru lohne buhs noslita un Widsemme buhs apstiprinata no draudses skohlas waldischanas, kursemme no draudses m ahzi-raja. Tahdu apstiprinatu lohni pagasts fawam skohmeisterim nedrihīt maistnati, jo ta lohne irr apstiprinata zaur skohlu waldisbas preekſchraksteem. Bei tur ta noslita lohne no tafs skohlu waldisbas zaur raksteem toreis netika apstiprinata, tur arri newartam teilt, ka tur atrohnahs kahdi waldisbas preekſchrakst, un tur tee zitreibige skohlas waldisneki pee ta irr wainigi, ka to leetu pee latka nau issfaldorjuſchi. Tee jaunes „vagaſtu līkumi“ arri runna par „zebleju raksteem“, kas pee jaunu skohlu zefschanas no teem zeblesiem bij jaforaksta un pee tam peizabz tari vagasta waldischanal saturrabs, ka tohs nevahrlapji. Tee zebles ier wissi tee, kas to skohlu eezell. Kur pagasts ween' ar skohlas waldischanu waj mahziteju to skohlu eezell, tur wīsch ir 2 te zebles; kur krohns waj multsneks arri pee skohlas eezelschanas palihds waj ar balskeem, waj ar semmi, waj ar naudu, tur buhs 3 te skohlas zebles, pr.: 1) tas pagasts, 2) ta skohlas waldischanu waj. Kursemme tas m ahzi-rajs, 3) tas krohns (tam arinkā-kungs waj inspektors irr par weetnefu), waj muishneeks. Scheem skohvā tas zeblesju-raksti jagahda, tur wīsch wehl nau. Scheem skohpā arri kriit jaunu skohmeisteri uszelt, tur wajaga. Bet ta skohmeistera atlakshana nelikt nedī pagastam, nedī muishnekom, nedī arinkā-kungam, bet tik ween' taf skohlas waldischanai, kāpat ka mahziteji akal til teef atlaksti zaur bāzinas waldischanu.

Latv. aw. apgahdatajs: Gotthard Bierhuff.

Sindbinafschauas.

Kursemnes kredita-beedribas direkziona darra wisseem sunamu, ta 3. Oktoberi 1868 no Jelgawas wispis-kunga teesas suhtiteem zaun lohsedbanu schibs Kursemnes ne-ussakamas sandbrihses.

preeksch ismaksashanas 12. (24.) Junii 1869

irr nospreestas:

I. No tahn 5 prazentu ne-ussakamas bim sandbrihsebim:

Nr. 1175 us 500 rb.	Nr. 6155 us 1000 rb.
" 1303 " 500 "	" 7410 " 1000 "
" 1339 " 100 "	" 8045 " 1000 "
" 1592 " 1000 "	" 8046 " 1000 "
" 1611 " 1000 "	" 8049 " 1000 "
" 2662 " 500 "	" 8608 " 1000 "
" 3028 " 500 "	" 8839 " 1000 "
" 3253 " 100 "	" 9140 " 500 "
" 3550 " 500 "	" 1157 " 500 "
" 3652 " 500 "	" 9442 " 500 "
" 4069 " 500 "	" 9484 " 500 "
" 4405 " 100 "	" 9747 " 100 "
" 4594 " 500 "	" 9937 " 100 "
" 4655 " 500 "	" 9952 " 100 "
" 4660 " 500 "	" 10266 " 1000 "
" 4840 " 1000 "	" 10311 " 1000 "
" 5556 " 1000 "	" 11649 " 100 "
" 5558 " 1000 "	" 12411 " 100 "
Nr. 13406 us 500 rub.	

II. No tahn ne-ussakamahni à 50 rub.

Nr. 451, 1170 un 1171.

III. No tahn 4½ prazentu ne-ussakamahni metallia sandbrihsebim:

Nr. 18 us 500 rb.	Nr. 1258 us 1000 rb.
" 531 " 1000 "	" 1389 " 200 "
" 1109 " 100 "	" 1487 " 1000 "
" 1051 " 500 "	" 1735 " 1000 "

Kursemnes kredita-beedribas direkziona schibs sandbrihses ussazidama, usazina tehs, kam tahs peederr, fawas sandbrihsebim ar suponu bohgencem 12. (24.)

Junii 1869 pee Kursemnes kredita-beedribas fasses nodoht un pret tahn to peenakamu kapitalu fanemt. Prazentu mafaschana par tahn apslymetahm islohsedbanu sandbrihsebim heidsahs tanni 12. Junii 1869.

Direkziona te wehl peemium jeb atgahdina tohs, kam schibs jan agat' islohsedas, bet wehl nenodohtas 5 prazentu ne-ussakamas Kursemnes sandbrihses irr:

Nr. 3285 à 100 rub.

" 7953 " 500 " { Jahnos 1868
" 8962 " 500 " { islohsedas,

" 11428 " 1000 " { Jahnos 1867

Nr. 89 à 100 rub. " { Jahnos 1867
" 100 " 50 " { islohsedas. —

ta ta prazentu mafaschana par schibm sandbrihsebim pa dakkai Jahnos 1868, pa dakkai Jahnos 1867 irr beigusees.

Jelgawa, 7. Oktoberi 1868. Nr. 1721.

Wissi Jobdes pagasta lohzeiki, kas fawas nodohshanas pro 1867/68 wehl nan nomalkajuswi, ta: Jannis Berg, Theodor Birkhahn, Jeklab Bleekis, Jahnis Burkart, Jeklab Erman, Fritz Horuw, Jurris Gailis, Mikkel Gailis, Johann Grünberg, Jeklab Grünberg, Jurris Jaenwig, Jeklab Kruhmin, Mikkel Kweenis, Anns Lannags, Jurris Lindberg, Jeklab Ohols, Jurris Ohols, Jahnis Pohlis, Pehter Puhris, Kristjan Puhrin, Jeklab Renz, Gedder Sillasteer, Gustav Schiemann, Jeklab Skan, Jeklab Treida un Jeklab Warnaritsch tohp usatzinat, fawas nodohshana parradus wišewlahf lihds 16. Novemberim sch. g. aismakfaht. Ikkatu fesdeen' kuhls mafaschana te pretinemas.

Wissas pilsetu un lauku polizejas Jobdes pagasta waldiba padewigi lihds, ne-ween fhejeenes pagasta lohzeiki nelant peeturecht, kas newari israhdiht, ta fas was nodohshana lihdi heidsamjam gad-dam aismakfaht.

Jobdes pag. waldiba, 19. Oktb. 1868. (Nr. 144.) + + + Pag. wezz.: Leelohks, (S. W.) Pag. skr.: Strubberh.

No Wezzumuischias krohna pagasta teesas zaun seho flunddinaschani tohp wissi tee, kam ta nomiruse Wezzumuischias Reekuschi mahju fainneezee Dohrte Reekuschi parradu valikuse, ta ta tee kas winnai varradu valikuschi buhru, usalzinali, dhru mehuelchi starpa un wehlaiki ne ta lihds to 20. Novemberi sch. g. tee pirmee, pee schibs teesas usdohtees un fawas prassifshanas peerabdiht, tee heidsamee fawas parradus aismakfaht, jeb sagadiht, ta teen pirmajeem pehz ta nolista laika mabschiga flusfu zeschana un teen heidsameem ta dubbulta parradu atmaksashana taps nolista.

Wezzumuischias pagasta teesä, tanni 25. Septemberi 1868.

(Nr. 502.) Pag. tees. pees.: A. Lipste, (S. W.) Leef. skr.: A. Murewski.

No Dschubkstes pagasta teesas tohp wissi parradu prassitaji ta nomiruse Peter-muischias Annit Muzeneek fainneeka Karl Kleeburg ar to peekohdinaschani usazinati, fawas parradu prassifshanas pee winna astabtas mantas, wissada wihsé lihds 14. Novemberim sch. g. usdoht, jo zittadi winnas pawissam islehgatas pa-liss. Nu lihds tai deenai wassaga arri winna parradueeem peemeldees, jo tur-prettim pehz likuma strahpe usbrukt war-retu.

Dschubkstes, tanni 30. Septemberi 1868.

(Nr. 213.) Preekschehd.: C. Straufs, Leef. skr.: Berg.

Ajputtes pils muischä tohp wairahf semneeku mahjas ar labbu arramu semmi, plauahmu, gammibahmu un inventarijumu pahrdohdas. Pirzeji wari par seho pahrdohdoppani peepraffit turpat pee mischashwaldishanas. 2

La leela istabas-seetu (mebes) magashine

Peter Rosenberg un beedra,

leelas Rehnira un Ratta-eelas turi, Nr. 2, par lehtu mafsu peedahwa teen, kam waisjadfigas wissadas bruhkejamas istabas-leetas, ta: sofas, kreysli, galdu, skapji, kumodes, speegeli, gustas un wehl daschas zittas leetas. Kairs pizejs ittin ustizzigi tiks apdeenehts. 2

Labbus Wahzemates vudus pahrdohd par lehtu tiri Jelgawa pee Annas wahrteem 2

Mitchell un beedris,

Labbatus, fonsus, leelgrandibus rudsus, bes mafkas, par mehrenu tiri pahrdohd Jelgawa pee Annas wahrteem 1

Louis Goldberg.

Labbalohs Peterburgas

Schahwetus rudsus

leelas dallas fa arri puhrös pahrdohd Nihga 3

C. Jaacks

lauter, leela München eela Nr. 5. Voltzoun namua, pretium Domus basizai.

Kaschoka bohde

wezzo C. M. Rubinsteini

mantineekeem, Jelgawa, leelajä eela Nr. 1, schkehrsani pret konditora, peedahwa fawas no jauna dabutas prezzes par lehtu tiri, ta: labbatohs d'seltenahs gehretas Turku aitu ahdas, isschuh-tus pustashokus, mufses, wihrischku un seewischken sahbatus, jannas mohdes kaschoku mizzes un dauds zittas prezzes preeksch patihlamu iswebleschanohs. 2

Weena mahja tohp vahdohta Leischobs wimpus Jahnos nischki. Klahtaku par to Jelgawa, leelajä eela Nr. 31 pee grahmatu fejjeja 3. V. A. Bir.

Smaggus Wahzemmes rudsus. Schi gadda Kreewu rudsus un 6 kantigus Wahzemmes bruhweru meeshus pahrdohd par lehtako tiri Algas-kantori Jelgawa pee Annas wahrteem. 6

Mitchell un beedris.